



Europsko vijeće

Bruxelles, 29. travnja 2017.
(OR. en)

EUCO XT 20004/17

BXT 10
CO EUR 5
CONCL 2

POP RATNA BILJEŠKA

od:	Glavno tajništvo Vijeća
za:	Delegacije
Predmet:	Izvanredni sastanak Europskog vijeća (članak 50.) (29. travnja. 2017.) – Smjernice

Za delegacije se u prilogu nalaze smjernice koje je Europsko vijeće¹ donijelo na navedenom sastanku, slijedom obavijesti Ujedinjene Kraljevine na temelju članka 50. UEU-a.

¹ Slijedom obavijesti Ujedinjene Kraljevine na temelju članka 50. UEU-a., član Europskog vijeća koji predstavlja državu članicu koja se povlači ne sudjeluje u raspravama Europskog vijeća ili odlukama koje se na nju odnose.

SMJERNICE SLIJEDOM OBAVIJESTI UJEDINJENE KRALJEVINE NA TEMELJU

ČLANKA 50. UEU-a

Europsko vijeće 29. ožujka 2017. zaprimilo je obavijest Ujedinjene Kraljevine o njezinoj namjeri da se povuče iz Europske unije i Euratoma. Time se omogućuje otvaranje pregovora u skladu s Ugovorom.

Europske integracije Europi su donijele mir i blagostanje i omogućile dosad nezabilježenu razinu i opseg suradnje u pitanjima od zajedničkog interesa u svijetu koji se ubrzano mijenja. Stoga će opći cilj Unije u tim pregovorima biti očuvanje njezinih interesa, kao i interesa njezinih građana, poduzeća i država članica.

Odlukom Ujedinjene Kraljevine o izlasku iz Unije stvaraju se znatne neizvjesnosti koje mogu izazvati probleme, posebice u Ujedinjenoj Kraljevini, ali, u manjoj mjeri, i u drugim državama članicama. Građani koji su izgradili svoje živote na temelju prava koja ostvaruju britanskim članstvom u EU-u suočavaju se s mogućnošću gubitka tih prava. Poduzeća i drugi dionici izgubit će predvidivost i sigurnost koje pruža pravo EU-a. To će utjecati i na javna tijela. Imajući to na umu, moramo djelovati u fazama, dajući prednost urednom povlačenju. Nacionalna tijela, poduzeća i drugi dionici trebali bi poduzeti sve potrebne korake kako bi se pripremili za posljedice povlačenja Ujedinjene Kraljevine.

Unija će tijekom tih pregovora zadržati svoje jedinstvo i jedinstveno djelovati s ciljem ostvarenja rezultata koji je pošten i pravičan za sve države članice te koji je u interesu svih njezinih građana. Bit će konstruktivna i trudit će se postići dogovor. To je u najboljem interesu obje strane. Kako bi postigla taj cilj, Unija će naporno raditi, ali će se pripremiti i za to da bude u stanju uspješno vladati situacijom u slučaju da pregovori propadnu.

Ovim se smjernicama utvrđuje okvir za pregovore na temelju članka 50. UEU-a i utvrđuju opća stajališta i načela kojima će se Unija voditi tijekom pregovora. Europsko vijeće u tom kontekstu pozdravlja rezoluciju Europskog parlamenta od 5. travnja 2017. Europsko vijeće i dalje će se stalno baviti ovim pitanjem te će, prema potrebi, ažurirati ove smjernice tijekom pregovora. Pregovaračke smjernice će se u skladu s time prilagoditi.

I. TEMELJNA NAČELA

1. Europsko vijeće i dalje će se oslanjati na načela utvrđena u izjavi šefova država ili vlada te predsjednika Europskog vijeća i predsjednika Europske komisije od 29. lipnja 2016. Ono ponovno naglašava svoju želju da se u budućnosti očuva blisko partnerstvo s Ujedinjenom Kraljevinom. Nadalje, ponovno ističe da će se svaki dogovor s Ujedinjenom Kraljevinom morati temeljiti na ravnoteži prava i obveza i da će se njime morati osigurati ravnopravni uvjeti. Očuvanjem cjelovitosti jedinstvenog tržišta isključuje se sudjelovanje koje se temelji na sektorskom pristupu. Država koja nije članica Unije i koja ne ispunjava iste obveze kao članica ne može imati ista prava i uživati iste povlastice kao članica. U tom kontekstu Europsko vijeće pozdravlja priznanje britanske vlade da su četiri slobode jedinstvenog tržišta nedjeljive te da ne postoji mogućnost selektivnog pristupa. Unija će očuvati svoju autonomiju u vezi sa svojim postupkom donošenja odluka, kao i u vezi s ulogom Suda Europske unije.
2. Pregovori na temelju članka 50. UEU-a vodit će se transparentno i u jednom paketu. U skladu s načelom da se ni o čemu nije postigao dogovor dok se o svemu ne postigne dogovor, pojedinačna pitanja ne mogu se zasebno rješavati. Unija će s ujedinjenim stajalištima pristupiti pregovorima i s Ujedinjenom Kraljevinom surađivat će isključivo na načine koji su utvrđeni u ovim smjernicama i u pregovaračkim smjernicama. Stoga, kako se ne bi potkopao položaj Unije, neće postojati mogućnost zasebnih pregovora između pojedinačnih država članica i Ujedinjene Kraljevine o pitanjima koja se odnose na povlačenje Ujedinjene Kraljevine iz Unije.
3. Prethodno navedena temeljna načela trebala bi se jednako primjenjivati na pregovore o urednom povlačenju, na preliminarne i pripremne rasprave o okviru za budući odnos i na sve oblike prijelaznih aranžmana.

II. POSTUPNI PRISTUP PREGOVORIMA

4. Na datum povlačenja Ugovori će se prestati primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu, na one njezine prekomorske zemlje i područja koji su trenutačno pridruženi Uniji, kao i na područja za čije je vanjske odnose odgovorna Ujedinjena Kraljevina. Pregovorima se prvenstveno želi osigurati uredno povlačenje Ujedinjene Kraljevine kako bi se smanjila neizvjesnost, a problemi prouzročeni tom iznenadnom promjenom sveli na najmanju moguću mjeru.

S tom će se namjerom u prvoj fazi pregovora nastojati:

- građanima, poduzećima, dionicima i međunarodnim partnerima osigurati što je više moguće jasnoće i pravne sigurnosti u pogledu neposrednih učinaka povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Unije;
- urediti odvajanje Ujedinjene Kraljevine od Unije, kao i oslobođenje od svih prava i obveza koje za Ujedinjenu Kraljevinu proizlaze iz obveza koje je preuzela kao država članica.

Europsko vijeće pomno će pratiti napredak i odrediti kada je on postigao dovoljnu razinu kako bi započela sljedeća faza pregovora.

5. Iako se sporazum o budućem odnosu između Unije i Ujedinjene Kraljevine može kao takav finalizirati i sklopiti tek kada Ujedinjena Kraljevina postane treća zemlja, člankom 50. UEU-a zahtijeva se da se u aranžmanima za povlačenje u obzir uzme okvir za njezin budući odnos s Unijom. U tu bi se svrhu tijekom druge faze pregovora na temelju članka 50. UEU-a trebalo utvrditi opće razumijevanje o okviru za buduće odnose. Spremni smo započeti preliminarne i pripremne rasprave u tu svrhu u kontekstu pregovora na temelju članka 50. UEU-a čim Europsko vijeće odluči da je u prvoj fazi postignut zadovoljavajući napredak u pogledu aranžmana za uredno povlačenje.

6. Pregovorima se, u mjeri u kojoj je to potrebno i pravno moguće, ujedno mogu nastojati utvrditi prijelazni aranžmani koji su u interesu Unije i, prema potrebi, osigurati poveznice prema predviđenom okviru za budući odnos s obzirom na ostvaren napredak. Svi takvi prijelazni aranžmani moraju biti jasno definirani, vremenski ograničeni i podložni učinkovitim mehanizmima za izvršavanje. Ako se ukaže potreba za razmatranjem vremenski ograničenog produljenja u pogledu pravne stečevine Unije, bit će potrebno primijeniti postojeće regulatorne, proračunske, nadzorne i pravosudne instrumente i strukture, kao i one za izvršavanje.
7. Dvogodišnji vremenski okvir utvrđen člankom 50. UEU-a završava se 29. ožujka 2019.

III. DOGOVOR O ARANŽMANIMA ZA UREDNO POVLAČENJE

8. Pravo svih građana EU-a te pravo članova njihovih obitelji da žive, rade ili se obrazuju u bilo kojoj državi članici EU-a jedan je od temeljnih aspekata Europske unije. Zajedno s drugim pravima predviđenima pravom EU-a navedeno pravo utječe na živote i izbore milijuna ljudi. Prvi prioritet pregovorâ bit će dogovor o recipročnim jamstvima da će na datum povlačenja biti zaštićeni status i prava koja proizlaze iz prava EU-a onih građana EU-a i Ujedinjene Kraljevine i njihovih obitelji na koje utječe povlačenje Ujedinjene Kraljevine iz Unije. Takva jamstva moraju biti učinkovita, izvršiva, nediskriminirajuća i sveobuhvatna, što obuhvaća i pravo stjecanja trajnog boravišta nakon neprekinutog razdoblja od pet godina zakonitog boravka. Građani bi trebali moći ostvarivati svoja prava putem urednih i jednostavnih upravnih postupaka.
9. Osim toga, izlazak Ujedinjene Kraljevine iz Unije utjecat će na poduzeća u EU-u koja trguju s Ujedinjenom Kraljevinom i posluju u njoj te na poduzeća u Ujedinjenoj Kraljevini koja trguju s Unijom i posluju u njoj. Slično tome, on može utjecati na ona poduzeća koja su temeljem pretpostavke da će Ujedinjena Kraljevina ostati članica EU-a sklopila ugovore i poslovne aranžmane ili koja sudjeluju u programima koje financira EU-a. U okviru pregovora trebalo bi nastojati spriječiti da u trenutku kada se Ugovori prestanu primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu nastane pravni vakuum te bi, koliko je moguće, trebalo nastojati riješiti problem neizvjesnosti.

10. Jedinstvenim financijskim dogovorom, što obuhvaća pitanja koja proizlaze iz višegodišnjeg financijskog okvira, kao i ona u vezi s Europskom investicijskom bankom (EIB), Europskim fondom za razvoj (ERF) i Europskom središnjom bankom (ESB), trebali bi osigurati da i Unija i Ujedinjena Kraljevina poštuju obveze koje proizlaze iz cijelog razdoblja članstva Ujedinjene Kraljevine u Uniji. Tim bi dogovorom trebalo obuhvatiti sve obveze, što obuhvaća nepredviđene obveze.
11. Unija dosljedno podupire cilj mira i pomirenja sadržan u Sporazumu na Veliki petak u svim njegovim dijelovima, a daljnje pružanje potpore postignućima, dobrobitima i preuzetim obvezama u okviru mirovnog procesa te njihova zaštita i dalje će biti od iznimne važnosti. S obzirom na jedinstvene okolnosti na otoku Irskoj bit će potrebna fleksibilna i domišljata rješenja, među ostalim kako bi se izbjegla uspostava „tvrde” granice, istovremeno poštujući cjelovitost pravnog poretka Unije. Unija bi u tom kontekstu ujedno trebala priznati postojeće bilateralne sporazume i aranžmane između Ujedinjene Kraljevine i Irske koji su u skladu s pravom EU-a.
12. Unija bi se s Ujedinjenom Kraljevinom trebala dogovoriti o aranžmanima u vezi sa suverenim bazama Ujedinjene Kraljevine na Cipru te u tom pogledu priznati bilateralne sporazume i aranžmane između Republike Cipra i Ujedinjene Kraljevine koji su u skladu s pravom EU-a, osobito u pogledu zaštite prava i interesa onih građana EU-a koji imaju boravište ili rade u suverenim bazama.
13. Nakon povlačenja Ujedinjena Kraljevina više neće biti obuhvaćena sporazumima koje je sklopila Unija ili koje su sklopile države članice djelujući u njezino ime ili koje su sklopile Unija i države članice djelujući zajedno. Unija će i dalje imati svoja prava i obveze u vezi s međunarodnim sporazumima. U tom pogledu Europsko vijeće očekuje da će Ujedinjena Kraljevina poštovati svoj udio u svim preuzetim međunarodnim obvezama ugovorenima u kontekstu njezina članstva u EU-u. U takvim bi slučajevima s Ujedinjenom Kraljevinom trebalo voditi konstruktivan dijalog o mogućim zajedničkim pristupima u vezi s odgovarajućim trećim zemljama partnerima, međunarodnim organizacijama i konvencijama.

14. Sporazumom o povlačenju trebala bi se također rješavati potencijalna pitanja koja proizlaze iz povlačenja u drugim područjima suradnje, što obuhvaća pravosudnu suradnju, izvršavanje zakonodavstva i sigurnost.
15. Iako pitanje budućih lokacija sjedišta agencija i ustanova EU-a smještenih u Ujedinjenoj Kraljevini trebaju brzo riješiti 27 država članica, trebalo bi osmisliti aranžmane kojima će se olakšati njihovo preseljenje.
16. Za sve sudske postupke koji se na datum povlačenja vode pred Sudom Europske unije, a u kojima sudjeluje Ujedinjena Kraljevina ili fizičke ili pravne osobe u Ujedinjenoj Kraljevini, trebalo bi osmisliti aranžmane kojima će se osiguravati pravna sigurnost i jednako postupanje. Sud Europske unije trebao bi ostati nadležan za donošenje presuda u tim postupcima. Slično tome, trebalo bi osmisliti aranžmane za upravne postupke koji se na datum povlačenja vode pred Europskom komisijom i agencijama Unije, a u kojima sudjeluje Ujedinjena Kraljevina ili fizičke ili pravne osobe u Ujedinjenoj Kraljevini. Osim toga, trebalo bi predvidjeti aranžmane za mogućnost upravnih ili sudskih postupaka koji će se nakon izlaska pokrenuti u vezi s činjenicama koje će nastati prije datuma povlačenja.
17. Sporazumom o povlačenju trebali bi biti obuhvaćeni odgovarajući mehanizmi za rješavanje sporova i izvršavanje u vezi s primjenom i tumačenjem sporazuma o povlačenju i opisani institucionalni aranžmani kojima će se omogućiti donošenje mjera potrebnih za rješavanje situacija koje nisu predviđene sporazumom o povlačenju. To bi trebalo učiniti vodeći računa o interesima Unije u vezi s učinkovitom zaštitom njezine autonomije i njezina pravnog poretka, što obuhvaća ulogu Suda Europske unije.

IV. PRELIMINARNE I PRIPREMNE RASPRAVE O OKVIRU ZA BUDUĆI ODNOS UNIJE I UJEDINJENE KRALJEVINE

18. Europsko vijeće pozdravlja i dijeli želju Ujedinjene Kraljevine za uspostavom bliskog partnerstva između Unije i Ujedinjene Kraljevine nakon njezina izlaska. Premda odnos između Unije i države koja nije država članica ne može ponuditi iste koristi kao članstvo u Uniji, snažne i konstruktivne veze i dalje su u interesu obje strane te bi trebale obuhvaćati više od trgovine.
19. Britanska vlada naznačila je da neće nastojati ostati dijelom jedinstvenog tržišta, no da bi voljela raditi na ambicioznom sporazumu o slobodnoj trgovini s Europskom unijom. S obzirom na interese Unije, Europsko vijeće spremno je inicirati rad na sporazumu o trgovini, koji bi trebao biti finaliziran i sklopljen nakon što Ujedinjena Kraljevina više ne bude država članica.
20. Svaki sporazum o slobodnoj trgovini trebao bi biti uravnotežen, ambiciozan i širokog obuhvata. No sporazum o slobodnoj trgovini ne može se izjednačiti sa sudjelovanjem u jedinstvenom tržištu ili njegovim dijelovima jer bi to potkopalo cjelovitost i pravilno funkcioniranje jedinstvenog tržišta. Njime se moraju osigurati ravnopravni uvjeti, posebice u pogledu tržišnog natjecanja i državne pomoći te, u tom pogledu, obuhvatiti zaštitne mjere protiv nepoštenih konkurentskih prednosti omogućenih, među ostalim, poreznim, socijalnim, okolišnim i regulatornim mjerama i praksama.
21. Svakim budućim okvirom trebali bi se štititi financijska stabilnost u Uniji te poštovati njezini regulatorni i nadzorni režim i norme te njihova primjena.
22. EU je spreman na uspostavu partnerstva u područjima koja nisu u vezi s trgovinom, osobito u području borbe protiv terorizma i međunarodnog kriminaliteta, kao i u području sigurnosti, obrane i vanjske politike.

23. Budućim partnerstvom moraju biti obuhvaćeni odgovarajući mehanizmi za izvršavanje i rješavanje sporova koji ne utječu na autonomiju Unije, osobito na njezine postupke donošenja odluka.
24. Nakon što Ujedinjena Kraljevina izađe iz Unije, nijedan sporazum između EU-a i Ujedinjene Kraljevine ne smije se primjenjivati na područje Gibraltara bez sporazuma između Kraljevine Španjolske i Ujedinjene Kraljevine.

V. NAČELO LOJALNE SURADNJE

25. Dok ne izađe iz Unije, Ujedinjena Kraljevina ostaje punopravna članica Europske unije te se na nju primjenjuju sva prava i obveze koje su navedene u Ugovorima i koje proizlaze iz prava EU-a, što uključuje načelo lojalne suradnje.
26. Europsko vijeće uviđa potrebu da se, u međunarodnom kontekstu, uzmu u obzir specifičnosti Ujedinjene Kraljevine kao države članice koja se povlači, pod uvjetom da ona poštuje svoje obveze i ostane lojalna interesima Unije dok god je članica. Slično tome, Unija očekuje da će Ujedinjena Kraljevina uvidjeti potrebu 27 država članica da se sastaju i raspravljaju o pitanjima povezanim sa situacijom nakon povlačenja Ujedinjene Kraljevine.
27. Dok god je Ujedinjena Kraljevina članica, sve tekuće aktivnosti EU-a moraju se i dalje što neometanije odvijati na razini 28 država članica. Europsko vijeće i dalje će predano i ambiciozno poticati prioritete koje si je Unija postavila. Pregovori s Ujedinjenom Kraljevinom odvijat će se odvojeno od tekućih aktivnosti Unije te ne utječu na njihov napredak.

VI. POSTUPOVNI ARANŽMANI ZA PREGOVORE NA TEMELJU ČLANKA 50.

28. Europsko vijeće potvrđuje aranžmane navedene u izjavi 27 šefova država ili vlada od 15. prosinca 2016.